



Owner's Manual  
Guide d'utilisation  
Manual del propietario



Model/ Modelo/ Modèle: 8101-SL  
**Multi-Functional Line Laser**  
**Laser À Lignes Multifonctionnel**  
**Láser De Línea Multifuncional**

**⚠ WARNING:** To reduce the risk of injury, the user must read and understand the Owner's Manual before using this product. Save these instructions for future reference.

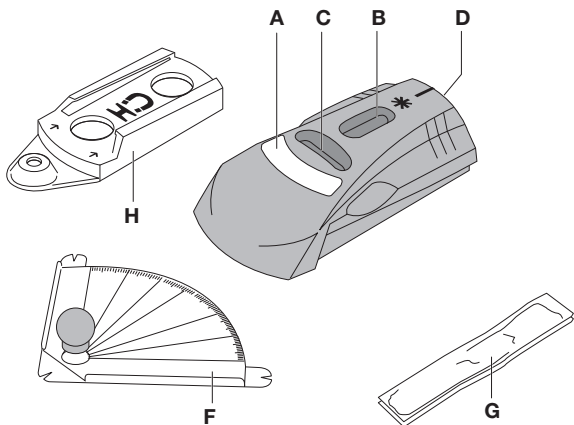
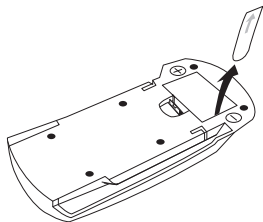
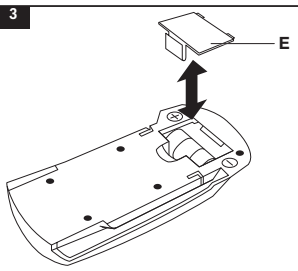
**⚠ AVERTISSEMENT :** Afin de réduire les risques de blessure, l'utilisateur doit lire et comprendre le guide d'utilisation avant d'utiliser cet article. Conservez le présent guide afin de pouvoir le consulter ultérieurement.

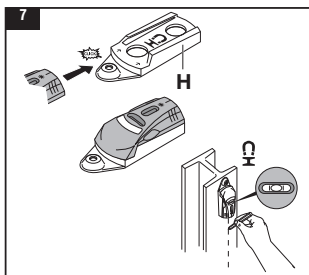
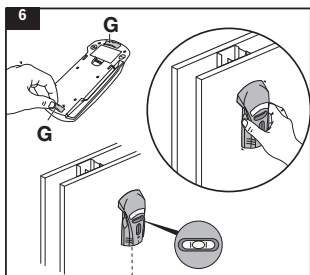
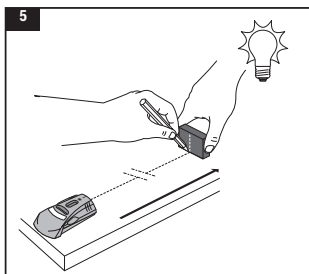
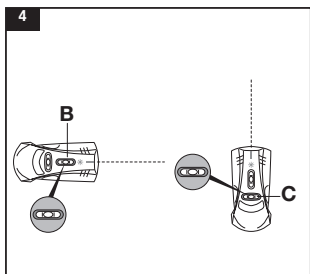
**⚠ ADVERTENCIA :** Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender el Manual del operador antes de utilizar este producto. Guarde estas instrucciones para consultarlas en caso sea necesario.

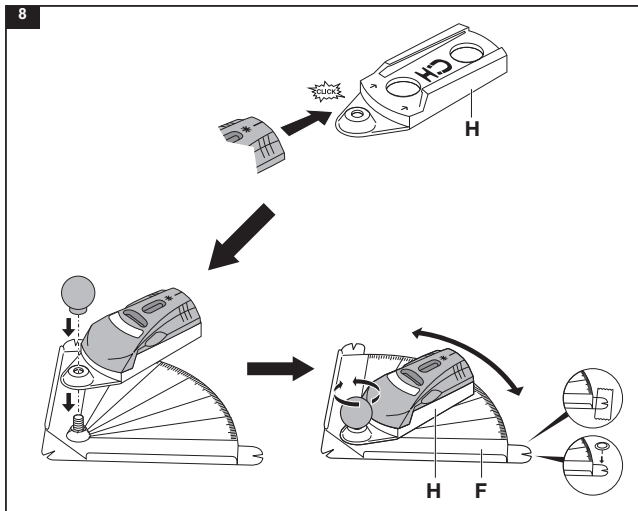


For Customer Service  
Pour le service à la clientèle  
Servicio al cliente

**1-877-SKIL-999** OR **www.skil.com**

**1****2****3**





**⚠ WARNING**

Make sure that this device and the tool are securely mounted before operation.

**⚠ AVERTISSEMENT**

Assurez-vous que cet appareil et l'outil sont solidement assujettis avant de les utiliser.

**⚠ ADVERTENCIA**

Asegúrese de que este dispositivo y la herramienta estén montados de manera segura antes de su utilización.

# TABLE OF CONTENTS

General safety rules .....	6-8
Intended use .....	9
Preparation.....	9
Features .....	9
Technical data .....	9
Operation .....	10-11
Maintenance.....	12
Limited warranty of SKIL laser and measuring tool products .....	13

## GENERAL SAFETY RULES



**WARNING** Read all instructions. Failure to follow all instructions listed below may result in hazardous radiation exposure, electric shock, fire and/or serious injury.

### SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

The term “tool” in the warnings listed below refers to your mains-operated (corded) tool or battery-operated (cordless) tool.

The following label is on your laser tool for your convenience and safety. They indicate where the laser light is emitted by the tool. **ALWAYS BE AWARE** of their location when using the tool.



Do not direct the laser beam at persons or animals and do not stare into the laser beam yourself. This tool produces laser class 2 laser radiation and complies with 21 CFR 1040.10 and 1040.11 except for deviations pursuant to Laser Notice No. 50, dated June 24, 2007.

Changes or modifications to this equipment not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Use of controls or adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.

**DO NOT** remove or deface any warning or caution labels. Removing labels increases the risk of exposure to laser radiation.

**ALWAYS** make sure that any bystanders in the vicinity of use are made aware of the dangers of looking directly into the laser tool.

**DO NOT** place the laser tool in a position that may cause anyone to stare into the laser beam intentionally or unintentionally. Serious eye injury could result.

**ALWAYS** position the laser tool securely. Damage to the laser tool and/or serious injury to the user could result if the laser tool fails.

**ALWAYS** use only the accessories that are recommended by the manufacturer of your laser tool. Use of accessories that have been designed for use with other laser tools could result in serious injury.

**DO NOT** use this laser tool for any purpose other than those outlined in this manual. This could result in serious injury.

**DO NOT** leave the laser tool “ON” unattended in any operating mode.

**DO NOT** disassemble the laser tool. There are no user serviceable parts inside.

**DO NOT** modify the product in any way. Modifying the laser tool may result in hazardous laser radiation exposure.

**DO NOT** use laser enhancing glasses as safety goggles. The laser enhancing glasses are used for improved visualization of the laser beam, but they do not protect against laser radiation.

**DO NOT use laser enhancing glasses as sun glasses or in traffic.** The laser enhancing glasses do not afford complete UV protection and reduce color perception.

**DO NOT use any optical tools such as, but not limited to, telescopes or transits to view the laser beam.** Serious eye injury could result.

**DO NOT stare directly at the laser beam or project the laser beam directly into the eyes of others.** Serious eye injury could result.

## Work area safety

**Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.

**DO NOT operate the laser tool around children or allow children to operate the laser tool.** Serious eye injury could result.

## Electrical safety

**Batteries can explode or leak, cause injury or fire.** To reduce this risk, always follow all instructions and warnings on the battery label and package.

**DO NOT short any battery terminals.**

**DO NOT charge alkaline batteries.**

**DO NOT mix old and new batteries.**

**Replace all of them at the same time with new batteries of the same brand and type.**


**DO NOT mix battery chemistries. Dispose of or recycle batteries per local code.**

**DO NOT dispose of batteries in fire. Keep batteries out of reach of children. Remove batteries if the device will not be used for several months.**

## Personal safety

**Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a tool. Do not use a tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating a tool may result in serious personal injury or incorrect measurement results.

**Use safety equipment. Always wear eye protection.** Safety equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

** **WARNING** Wear eye protection. If Spirit Level leaks, soak up with appropriate absorbent material and dispose of safely. Spirit Level contains flammable liquid that may cause respiratory tract, eye and skin irritation.**

## Mounting magnets



**Keep the tools mounting magnets away from cardiac pacemakers.** The magnets I generate a field that can impair their function.

**Keep the tools mounting magnets away from magnetic data medium and magnetically-sensitive equipment.** The effect of the magnets I can lead to irreversible data loss.

## Use and care

**Use the correct tool for your application.** The correct tool will do the job better and safer.

**Do not use the tool if the switch does not turn it on and off.** Any tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

**Store idle tool out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the tool or these instructions to operate the tool.** Tools are dangerous in the hands of untrained users.

**Maintain tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the operation. If damaged, tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained tools.

**Use the tool, accessories, etc., in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of tool, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

## **Service**

**Have your tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the tool is maintained.

**Develop a periodic maintenance schedule for tool. When cleaning a tool be careful not to disassemble any portion of the tool since internal wires may be misplaced or pinched or may be improperly mounted.** Certain cleaning agents such as gasoline, carbon tetrachloride, ammonia, etc. may damage plastic parts.

**SAVE THESE INSTRUCTIONS!**



## INTENDED USE

This tool is intended to align objects and/or mark desired cutting lines by means of a straight laser line projection; with the accessories supplied the tool can be used on a variety of surfaces.

## PREPARATION

### Inserting/replacing the battery

Before first use, remove protective insert **2**. To open the battery lid E **3**, press the latch of the battery lid E **3** and remove the battery lid. Insert the supplied batteries.

When inserting, pay attention to the correct polarity according to the representation on the inside of the battery compartment.

Always replace all batteries at the same time. Only use batteries from one brand and with the identical capacity.

• **Remove the batteries from the tool when not using it for extended periods.** When storing for extended periods, the batteries can corrode and discharge themselves.

## FEATURES

The numbering of the product features shown refers to the illustration of the tool on the graphic pages:

- A On/off switch
- B Bubble level for horizontal lines
- C Bubble level for vertical lines
- D Laser light opening
- E Battery compartment cover
- F Protractor accessory
- G Adhesive putty
- H Magnet accessory

## TECHNICAL DATA

Accuracy:	± 1/4 in at 10 ft, deviation of (± 10 mm at 5 meters)
Laser Type:	635 nm
Laser Class:	2
Maximum Power Output:	1 mW
Power Supply:	3 x AG13 button cell battery
Operating Temperature:	14°F to 104°F (-10°C to 40°C)
Storage Temperature:	-4°F to 140°F (-20°C to 60°C)
Weight:	0.1 lb (0.05 kg)

# OPERATION

## Initial operation

**⚠ WARNING** Protect the tool against moisture and direct sun irradiation.

**Do not subject the tool to extreme temperatures or variations in temperature.** As an example, do not leave it in vehicles for longer periods. In case of large variations in temperature, allow the tool to adjust to the ambient temperature before putting it into operation. In case of extreme temperatures or variations in temperature, the accuracy of the tool can be impaired.

**Avoid heavy impact or falling of the tool.** After heavy exterior impact on the tool, an accuracy check should always be carried out before continuing to work (see "Leveling Accuracy").

**Switch the tool off during transport.**

## Switching on and off

To switch ON the tool, push A **1**.

**Do not look into the laser beam.**

**Do not point the laser beam at persons or animals.**

**Always switch off the tool after use.**

## Operating the tool **4**

- When projecting a horizontal line, ensure that the bubble in level **B** is centered.
- When projecting a vertical line, ensure that the bubble in level **C** is centered.
- Make measurements using the projected line as reference.
- When projecting a laser line at a longer distance, you may increase its visibility by placing an object at the end of the desired distance **5**.

## Adhesive putty **6**

For projecting lines on drywall, wood, and other suitable surfaces.

- Place a piece of adhesive putty G on each end of the bottom of the tool.
- Place tool onto surface and push until secure on surface.
- Level the tool (ensure that the bubble in the relevant level is centered).
- Use projected line as reference.

## Magnet accessory **7**

For projecting lines on any ferrous metal surface or profile.

- Slide tool on H.
- Place H onto surface.
- Level the tool (ensure that the bubble in the relevant level is centered).
- Use projected line as reference.

## **Protractor accessory 8**

For projecting lines at an angle (for rough indication only).

- Remove knob by turning it counterclockwise.
- Slide tool on H.
- Fasten H on F by turning knob clockwise.
- Move tool over graduated arc by loosening/fastening knob.

Pivot F can also be used in combination with tape or drawing-pins.

## MAINTENANCE

**⚠ WARNING** Do not expose the tool to continuous vibration or extremely hot or cold temperatures.

Always store the tool indoors.

Always keep the tool free of dust, moisture and direct sunlight.

Clean the tool with a damp cloth and mild soap.

Always remove the batteries before cleaning the lens.

Do not disassemble or modify the tool in any way.

Do not attempt to change any part of the laser lens.

## ENVIRONMENT PROTECTION

Recycle raw materials & batteries instead of disposing of waste. The unit, accessories, packaging & used batteries should be sorted for environmentally friendly recycling in accordance with the latest regulations.



## LIMITED WARRANTY OF SKIL LASER AND MEASURING TOOL PRODUCTS

Chervon North America ("Seller") warrants to the original purchaser only, that all SKIL laser and measuring tool products will be free from defects in material or workmanship for a period of one year from date of purchase. When the SKIL laser and measuring tool product is used for professional use, SKIL warrants to the original purchaser only, that the SKIL laser and measuring tool products used will be free from defects in material and workmanship for a period of ninety days from the date of purchase.

SELLER'S SOLE OBLIGATION AND YOUR EXCLUSIVE REMEDY under this Limited Warranty and, to the extent permitted by law, any warranty or condition implied by law, shall be the repair or replacement of parts, without charge, which are defective in material or workmanship and which have not been misused, carelessly handled, or misrepaired by persons other than Seller or Authorized Service Station. To make a claim under this Limited Warranty, you must return the complete product, transportation prepaid, to any SKIL Factory Service Center or Authorized Service Station. For Authorized SKIL laser and measuring tool Service Stations, please visit [www.Registtermyskil.com](http://www.Registtermyskil.com) or call 1-877-SKIL-999 (1-877-754-5999).

ANY IMPLIED WARRANTIES SHALL BE LIMITED IN DURATION TO ONE YEAR FROM DATE OF PURCHASE. SOME STATES IN THE U.S., SOME CANADIAN PROVINCES DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, SO THE ABOVE LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU.

IN NO EVENT SHALL SELLER BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING BUT NOT LIMITED TO LIABILITY FOR LOSS OF PROFITS) ARISING FROM THE SALE OR USE OF THIS PRODUCT. SOME STATES IN THE U.S. AND SOME CANADIAN PROVINCES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU.

THIS LIMITED WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS, AND YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS WHICH VARY FROM STATE TO STATE IN THE U.S., PROVINCE TO PROVINCE IN CANADA AND FROM COUNTRY TO COUNTRY.

THIS LIMITED WARRANTY APPLIES ONLY TO PRODUCTS SOLD WITHIN THE UNITED STATES OF AMERICA, CANADA AND THE COMMONWEALTH OF PUERTO RICO. FOR WARRANTY COVERAGE WITHIN OTHER COUNTRIES, CONTACT YOUR LOCAL SKIL DEALER OR IMPORTER.

© Chervon North America, 1203 E. Warrenville Rd, Naperville, IL 60563.

04/19

# TABLE DES MATIÈRES

Consignes générales de sécurité .....	15-17
Emploi prévu .....	18
Préparation.....	18
Légende .....	18
Données techniques .....	19
Opération .....	20-21
Entretien.....	22
Garantie limitée des produits laser et autres instruments de mesure SKIL .....	23

# CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

**⚠ AVERTISSEMENT** Lisez toutes les instructions. Le non-respect de toutes les instructions figurant ci-dessous risquerait de causer une exposition dangereuse aux rayonnements, un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

## CONSERVEZ TOUS LES AVERTISSEMENTS ET TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR RÉFÉRENCE FUTURE.

Dans les avertissements, le terme « outil électroportatif » se rapporte à votre outil branché sur le secteur (avec fil) ou à votre outil alimenté par piles (sans fil).

Les étiquettes suivantes sont apposées sur votre instrument laser pour votre commodité et votre sécurité. Elles indiquent où la lumière laser est émise par l'instrument. **IL FAUT TOUJOURS CONNAÎTRE** sa position lors de l'utilisation de l'instrument. Utilisez l'outil correct pour votre application.



Ne dirigez pas le faisceau laser en direction de personnes ou d'animaux, et ne regardez pas directement le faisceau laser vous-même. Cet instrument produit des rayonnements laser de classe 2 et est conforme aux normes 21 CFR 1040,10 et 1040,11, à l'exception des déviations en vertu de l'Avis relatif au laser N° 50 daté du 24 juin 2007. Ceci risquerait de causer l'aveuglement des personnes affectées.

Tout changement ou modification apporté(e) à ce matériel n'ayant pas fait l'objet d'un accord préalable donné par les personnes responsables en la matière pourrait annuler le droit de l'utilisateur d'utiliser le matériel.

L'utilisation des commandes, la réalisation de réglages ou l'exécution de procédures autres que ce qui est indiqué aux présentes risquerait de causer une exposition dangereuse aux rayonnements.

**NE RETIREZ PAS** et n'effacez pas des étiquettes d'avertissement ou de mise en garde. Le retrait de telles étiquettes augmente le risque d'exposition aux rayonnements laser.

**ASSUREZ-VOUS TOUJOURS** que les personnes présentes aux environs de l'endroit où vous employez cet instrument sont au courant des dangers résultant de l'observation directe du faisceau laser.

**NE PLACEZ PAS** l'instrument dans une position telle que cela permettrait à quiconque de regarder directement le faisceau laser intentionnellement ou non. Ceci risquerait de causer des blessures graves aux yeux.

**POSITIONNEZ TOUJOURS** l'instrument de façon qu'il soit stable. La chute de l'instrument risquerait d'endommager ce dernier et/ ou de causer des blessures graves à son utilisateur.

**N'UTILISEZ TOUJOURS** que les accessoires qui sont recommandés par le fabricant de votre instrument. L'emploi d'accessoires qui ont été conçus pour emploi avec d'autres outils risquerait de causer des blessures graves.

**N'UTILISEZ PAS** cet instrument dans un but autre que ceux qui sont indiqués dans ce mode d'emploi. Ceci risquerait de causer des blessures graves.

**NE LAISSEZ PAS** l'instrument allumé (« ON ») sans surveillance dans un mode de fonctionnement quelconque.

**NE DÉMONTÉZ PAS** l'instrument. Il ne contient aucune pièce pouvant être réparée par l'utilisateur.

**Ne modifiez ce produit en aucune façon.** Toute modification de cet instrument risquerait de causer une exposition dangereuse aux rayonnements.

**N'UTILISEZ PAS des verres de visionnement du laser à la place de lunettes de protection.** Les verres de visionnement du laser sont utilisés pour améliorer la visualisation du faisceau laser, mais ils ne protègent pas contre les rayonnements laser.

**N'UTILISEZ PAS des verres de visionnement du laser en guise de lunettes de soleil ou lorsque vous conduisez un véhicule.** Ces verres n'assurent pas une protection complète contre les rayons UV et ils réduisent la perception des couleurs.

**N'UTILISEZ PAS d'instruments optiques tels, que, entre autres, des télescopes ou des lunettes d'astronome pour regarder le faisceau laser.** Ceci risquerait de causer des blessures graves aux yeux.

**NE FIXEZ PAS directement des yeux le faisceau laser et ne projetez pas le faisceau laser directement dans les yeux d'autres personnes.** Ceci risquerait de causer des blessures graves aux yeux.

## Sécurité sur le lieu de travail

**Maintenez votre lieu de travail propre et bien éclairé.** Les lieux de travail encombrés ou sombres invitent les accidents.

**N'UTILISEZ PAS l'instrument laser à proximité d'enfants, et ne laissez pas des enfants se servir de l'instrument laser.** Cela risquerait de produire des blessures graves aux yeux.

## Sécurité électrique

**Les piles risquent d'exploser ou de fuir, et de causer des blessures ou un incendie.** Afin de réduire ce risque, suivez toujours toutes les instructions et tous les avertissements figurant sur l'étiquette des piles et sur l'emballage.

**NE COURT-CIRCUITEZ PAS de bornes des piles.**

**NE RECHARGEZ PAS des piles alcalines.**

**NE MÉLANGEZ PAS des piles neuves et des piles usagées.**

**Remplacez toutes les piles en même temps par des piles neuves de la même marque et du même type.**

**NE MÉLANGEZ PAS des piles ayant des compositions chimiques différentes. Jetez ou recyclez les piles conformément aux règlements du code local.**

**NE JETEZ PAS des piles dans un feu. Gardez les piles hors de la portée des enfants. Retirez les piles si vous ne pensez pas utiliser cet instrument pendant plusieurs mois.**

## Sécurité personnelle

**Restez alerte, surveillez ce que vous êtes en train de faire et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un quelconque outil. N'utilisez pas un outil pendant que vous êtes fatigué(e) ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention pendant que vous vous servez d'un outil risquerait de causer de graves blessures personnelles ou de produire des résultats de mesures imprécis.

**Utilisez des équipements de sécurité. Portez toujours une protection des yeux.** Des équipements tels que des masques antipoussières, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque ou une protection des oreilles utilisés pour les conditions appropriées réduiront les blessures corporelles.



## **⚠ AVERTISSEMENT**

Portez des dispositifs de protection pour les yeux. En cas de fuites du niveau à bulle, absorbez le liquide avec un matériau absorbant approprié et jetez-le en toute sécurité. Le niveau à bulle contient un liquide inflammable qui peut causer des irritations des voies respiratoires, des yeux et de la peau.

### **Fixation magnétique**



**Ne pas mettre l'appareil de mesure à proximité de stimulateurs cardiaques.** Les aimants I génèrent un champ qui peut entraver le fonctionnement de stimulateurs cardiaques.

**Maintenir l'appareil de mesure éloigné des supports de données magnétiques et des appareils réagissant aux sources magnétiques.** L'effet des aimants I peut entraîner des pertes de données irréversibles.

### **Utilisation et entretien**

**Utilisez l'outil correct pour votre application.** L'instrument de mesure, de détection et de tracé de topologies correct vous permettra de faire un meilleur travail et avec plus de sécurité à la vitesse pour laquelle il a été conçu.

**N'utilisez pas cet instrument si l'interrupteur ne s'allume pas ou ne s'éteint pas.** Un instrument qui ne peut pas être contrôlé par son interrupteur est dangereux et doit être réparé.

**Rangez l'instrument hors de la portée des enfants lorsque vous ne vous en servez pas, et ne laissez pas de personnes ne connaissant pas bien cet instrument ou n'ayant pas lu ce mode d'emploi mettre l'outil en marche.** De tels instruments pourraient être dangereux entre les mains d'utilisateurs n'ayant pas reçu la formation nécessaire à leur utilisation.

**Entretenez vos instruments. Assurez-vous que les pièces sont alignées correctement et que les pièces mobiles ne se coincent pas, qu'il n'y a pas de pièces brisées ou d'autres conditions pouvant affecter le fonctionnement. Réparez tout instrument endommagé avant de vous en servir.** De nombreux accidents sont causés par des instruments de mesure, de détection et de tracé de topologies mal entretenus.

**Utilisez l'outil, les accessoires, etc. conformément à ce mode d'emploi et de la manière prévue pour le type particulier d'instrument, en tenant compte des conditions du travail à réaliser.** L'emploi de cet instrument pour des opérations différentes de celles qui sont indiqués dans le mode d'emploi risquerait de causer une situation dangereuse.

### **Service après-vente**

**Faites réparer votre instrument par un réparateur agréé n'utilisant que des pièces de rechange identiques.** Ceci assurera le respect des prescriptions de sécurité pour l'instrument.

**Préparez un calendrier de maintenance périodique pour l'instrument. Lorsque vous nettoyez un instrument, faites attention de ne pas démonter une partie quelconque de l'instrument étant donné que des fils internes risqueraient d'être déplacés ou pincés, ou qu'ils pourraient être remontés de façon incorrecte.** Certains produits de nettoyage tels que de l'essence, du tétrachlorure de carbone, de l'ammoniac, etc. risqueraient d'endommager les composants en plastique.

**CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS!**

## EMPLOI PRÉVU

Cet outil est conçu pour aligner des objets et/ou marquer des lignes de coupe par projection d'un faisceau laser; les accessoires fournis permettent de l'utiliser sur les surfaces les plus diverses.

## PRÉPARATION

### Mise en place/changement des piles

Antes del primer uso, retire el protector como se muestra **2**. N'utiliser que des piles alcalines au manganèse. Pour ouvrir le couvercle du compartiment à piles E **3**, appuyer sur le blocage E **3**, dans le sens de la flèche et enlever le couvercle du compartiment à piles. Introduire les piles fournies. Veiller à la bonne position des pôles qui doit correspondre à la figure se trouvant à l'intérieur du compartiment à piles.

Lorsque la charge des piles est trop faible, les faisceaux laser clignotent rapidement pendant 5 secondes toutes les 10 minutes.

Toujours remplacer toutes les piles en même temps. N'utiliser que des piles de la même marque avec la même capacité.

• **Sortir les piles de l'appareil de mesure au cas où l'appareil ne serait pas utilisé pour une période assez longue.** En cas de stockage long, les piles peuvent corroder et se décharger.

## LÉGENDE

La numérotation des éléments de l'appareil se réfère à la représentation de l'appareil de mesure sur la page graphique.

- A** Interrupteur marche/arrêt
- B** Niveau à bulle pour lignes
- B** Niveau à bulle pour lignes horizontales
- C** Niveau à bulle pour lignes verticales
- D** Ouverture pour faisceau laser
- E** Couvercle du compartiment des batteries
- F** Rapporteur d'angle (accessoire)
- G** Mastic adhésif
- H** Support magnétique

## DONNÉES TECHNIQUES

Exactitude	± 1/4 po. / 10 pieds (± 10 mm / 5 M)
Type de laser	635 nm
Catégorie de laser	2
Puissance de sortie maximale	1 mW
Alimentation	3 piles plates AG13
Température en fonctionnement	14°F à 104°F (-10°C à 40°C)
Température d'entreposage	-4°F à 140°F (-20°C à 60°C)
Peso según	0,1 lb (0,05 kg)

# OPÉRATION

## Mise en service

**⚠ AVERTISSEMENT** Protéger l'appareil de mesure contre l'humidité, ne pas l'exposer aux rayons directs du soleil.

**Ne pas exposer l'appareil de mesure à des températures extrêmes ou de forts changements de température.** Ne le laissez pas traîner longtemps dans la voiture par ex. En cas d'importants changements de température, laissez l'appareil de mesure prendre la température ambiante avant de le mettre en service. Des températures extrêmes ou de forts changements de température peuvent entraver la précision de l'appareil de mesure.

**Éviter les chocs ou les chutes de l'appareil de mesure.** Lorsque l'appareil de mesure a été soumis à de fortes influences extérieures, toujours effectuer un contrôle de précision avant de continuer à travailler (voir « Précision de nivellement »).

**Eteignez l'appareil de mesure quand vous le transportez.**

## Mise en marche/arrêt

Mettez l'outil en marche/arrêt en poussant le bouton A **1**.

**No mire al rayo láser.**

**No apunte el rayo láser a personas o animales.**

**Desactive siempre la herramienta después de utilizarla.**

## Utilisation de l'outil **4**

- Lors d'une projection horizontale, vérifiez que la bulle du niveau B est centrée.
- Lors d'une projection verticale, vérifiez que la bulle du niveau C est centrée.
- Prenez des mesures en utilisant la ligne projetée comme référence.
- Lors de la projection du faisceau laser sur une distance importante, vous pouvez augmenter sa visibilité en plaçant un objet au bout de la distance désirée **5**.

## Mastic adhésif **6**

Pour projeter des lignes sur une cloison sèche, du bois et d'autres surfaces appropriées.

- Placez un peu de mastic adhésif G sur chaque extrémité du bas de l'outil.
- Placez l'outil sur la surface et poussez jusqu'à ce qu'ils soit bien sécurisé sur la surface.
- Mettez l'outil à niveau (la bulle doit être centrée).
- Utilisez la ligne projetée comme référence.

## Support magnétique **7**

Permet de projeter le faisceau sur toute surface ou tout profil ferreux.

- Faites coulisser l'outil sur l'accessoire H.
- Placez l'accessoire H sur la surface.
- Mettez l'outil à niveau (la bulle doit être centrée).
- Utilisez la ligne projetée comme référence.

## Rapporteur d'angle (accessoire) **8**

Permet de projeter le faisceau selon un certain angle (pour indication sommaire uniquement).

- Retirez le bouton en le faisant tourner dans le sens inverses des aiguilles d'une montre.
- Faites coulisser l'outil sur le support magnétique H.
- Fixez le support magnétique H sur l'accessoire F en faisant tourner le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Faites pivoter l'outil le long de l'arc gradué en desserrant/resserrant le bouton.

Le support à pivot F peut également s'utiliser avec du ruban adhésif ou des punaises.

## ENTRETIEN

**⚠ AVERTISSEMENT** N'exposez pas l'outil de vibration continue ou extrêmement chaud ou froid.

Toujours ranger l'instrument à l'intérieur.

Toujours conserver l'outil libre de la poussière, de l'humidité et de la lumière directe du soleil.

Nettoyer l'outil avec un chiffon humide et du savon doux.

Retirez toujours les piles avant de nettoyer la lentille de l'objectif.

N'essayez pas de démonter ou de modifier l'outil de toute façon.

Ne tentez pas de modifier toute partie de la lentille laser.

## PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Recyclez les matières premières et les piles au lieu de les mettre au rebut. L'instrument, ses accessoires, son conditionnement et les piles usées doivent être triés en vue d'un recyclage écologique conforme aux lois les plus récentes.



## **GARANTIE LIMITÉE DES PRODUITS LASER ET AUTRES INSTRUMENTS DE MESURE SKIL**

Chervon North America (le « Vendeur ») garantit à l'acheteur d'origine exclusivement que tous les produits d'outillage laser et de mesure SKIL ne comporteront aucun défaut de matériau ou de fabrication pendant une période d'un an à compter de la date de l'achat. Lorsque l'outil de mesure laser SKIL est employé dans le cadre d'une utilisation professionnelle, SKIL garantit, à l'acheteur initial exclusivement, que les outils de mesure laser utilisés ne comporteront pas de défauts de matériau ou de fabrication pendant une période de quatre-vingt-dix jours après la date de l'achat.

LA SEULE OBLIGATION DU VENDEUR ET VOTRE VOIE DE RECOURS EXCLUSIVE en vertu de la présente Garantie limitée et, dans la mesure où cela est autorisé par la loi, toute garantie ou condition rendue implicite par la loi, sera la réparation ou le remplacement gratuit des pièces comportant un défaut de matériau ou de fabrication et qui n'auront pas été utilisées de façon abusive, manipulées de manière négligente ou réparées incorrectement par des personnes autres que le Vendeur ou un Centre de service après-vente agréé. Pour faire valoir vos droits en vertu de la présente Garantie limitée, vous devez renvoyer le produit complet en port payé à n'importe quel centre de service usine ou centre de service après-vente agréé de SKIL. Pour localiser des Centres de service après-vente agréés de SKIL, veuillez visiter [www.Registermyskil.com](http://www.Registermyskil.com) ou appeler le 1-877-SKIL-999 (1-877-754-5999).

TOUTE GARANTIE IMPLICITE SERA LIMITÉE À UNE DURÉE À UN AN À COMPTER DE LA DATE D'ACHAT. COMME CERTAINS ÉTATS AMÉRICAINS ET CERTAINES PROVINCES CANADIENNES N'ADMETTENT PAS LE PRINCIPE DE LA LIMITATION DE LA DURÉE DES GARANTIES IMPLICITES, IL EST POSSIBLE QUE LES LIMITATIONS CI-DESSUS NE S'APPLIQUENT PAS À VOTRE CAS.

EN AUCUN CAS LE VENDEUR NE SAURAIT ÊTRE TENU POUR RESPONSABLE DES INCIDENTS OU DOMMAGES INDIRECTS (INCLUANT, MAIS NE SE LIMITANT PAS AUX PERTES DE PROFITS) CONSÉCUTIFS À LA VENTE OU À L'USAGE DE CE PRODUIT. COMME CERTAINS ÉTATS AMÉRICAINS ET CERTAINES PROVINCES CANADIENNES N'ADMETTENT PAS LE PRINCIPE DE LA LIMITATION OU DE L'EXCLUSION DES DOMMAGES INDIRECTS ET SECONDAIRES, IL EST POSSIBLE QUE LES LIMITATIONS OU EXCLUSIONS CI-DESSUS NE S'APPLIQUENT PAS À VOTRE CAS.

CETTE GARANTIE LIMITÉE VOUS DONNE DES DROITS PRÉCIS, ET VOUS POUVEZ ÉGALEMENT AVOIR D'AUTRES DROITS QUI VARIENT D'UN ÉTAT À L'AUTRE AUX ÉTATSUNIS, D'UNE PROVINCE À L'AUTRE AU CANADA, ET D'UN PAYS À L'AUTRE.

CETTE GARANTIE LIMITÉE S'APPLIQUE UNIQUEMENT AUX OUTILS VENDUS AUX ÉTATSUNIS D'AMÉRIQUE, AU CANADA ET DANS LE COMMONWEALTH DE PORTO RICO. POUR CONNAÎTRE LA COUVERTURE DE GARANTIE DANS LES AUTRES PAYS, CONTACTEZ VOTRE IMPORTATEUR OU REVENDEUR SKIL LOCAL.

© Chervon North America, 1203 E. Warrenville Rd, Naperville, IL 60563.

04/19

# ÍNDICE

Normas generales de seguridad .....	25-27
Uso previsto.....	28
Preparación .....	28
Características.....	28
Datos técnicos.....	28
Operación.....	29-30
Mantenimiento.....	31
Garantía limitada para productos de herramientas láser y de medición SKIL .....	32



## NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD

**⚠ ADVERTENCIA** Lea todas las instrucciones. Si no se siguen todas las instrucciones que aparecen a continuación, el resultado podría ser exposición a radiación peligrosa, descargas eléctricas, incendio y/o lesiones graves.

### GUARDE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PARA REFERENCIA FUTURA

La expresión "herramienta mecánica" en las advertencias se refiere a su herramienta mecánica alimentada por la red eléctrica (herramienta alámbrica) o su herramienta mecánica alimentada por baterías (herramienta inalámbrica).

Las siguientes etiquetas están colocadas en su herramienta láser para brindarle conveniencia y seguridad. Indican el lugar donde la luz láser es emitida por el nivel. **CONOZCA SIEMPRE** su ubicación cuando utilice el nivel.



No dirija el rayo láser hacia personas o animales y no mire al rayo láser usted mismo. Esta herramienta produce radiación láser de clase 2 y cumple con las normas 21 CFR 1040.10 y 1040.11, excepto por las desviaciones conformes al Aviso sobre láser No. 50, de fecha 24 de junio de 2007. Esto puede causar ceguera en las personas.

Los cambios o modificaciones realizados en este equipo que no sean aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento con las normas podrían anular la autoridad del usuario para operar el equipo.

La utilización de los controles o los ajustes, o la realización de procedimientos que no sean los que se especifican en este manual, puede causar exposición a radiación peligrosa.

**NO retire ni desfigure ninguna etiqueta de advertencia o de precaución.** Si se retiran las etiquetas, se aumenta el riesgo de exposición a radiación láser.

**Asegúrese SIEMPRE de que todas las personas que se encuentren en la vecindad del lugar de uso conozcan los peligros de mirar directamente al láser.**

**NO coloque la herramienta en una posición que pueda hacer que alguien mire al rayo láser de manera intencional o accidental.** El resultado podría ser lesiones graves en los ojos.

**Posicione SIEMPRE la herramienta de manera segura.** Si la herramienta falla, el resultado podría ser daños a la misma y/o lesiones graves al usuario.

**Utilice SIEMPRE sólo los accesorios que estén recomendados por el fabricante de su herramienta.** El uso de accesorios que hayan sido diseñados para utilizarse con otras herramientas podría causar lesiones graves.

**NO utilice esta herramienta para propósitos que no sean los indicados en este manual.** Si lo hace, el resultado podría ser lesiones graves.

**NO deje la herramienta láser "ENCENDIDA" desatendida en ningún modo de funcionamiento.**

**NO desarme la herramienta.** En su interior no hay piezas reparables ni reemplazables por el usuario.

**No modifique el producto de ninguna manera.** Si se modifica la herramienta, el resultado podría ser exposición a radiación láser peligrosa.

**NO utilice los anteojos de visión láser como anteojos de seguridad.** Los anteojos de visión láser se utilizan para mejorar la visualización del rayo láser, pero no protegen contra la radiación láser.

**NO utilice los anteojos de visión láser como lentes de sol o en tráfico.** Los anteojos de visión láser no ofrecen protección completa contra los rayos UV y reducen la percepción de los colores.

**NO use herramientas ópticas, tales como, pero no limitadas a, telescopios o telescopios meridianos, para ver el rayo láser.** El resultado podría ser lesiones graves en los ojos.

**NO mire directamente al rayo láser ni proyecte el rayo láser directamente a los ojos de otras personas.** El resultado podría ser lesiones graves en los ojos.

## **Seguridad en el área de trabajo**

**Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas desordenadas u oscuras invitan a que se produzcan accidentes.

**NO utilice la herramienta láser cerca de niños ni deje que los niños utilicen la herramienta láser.** El resultado podría ser lesiones graves en los ojos.

## **Seguridad eléctrica**

**Las baterías pueden explotar o tener fugas y causar lesiones o incendios.** Para reducir este riesgo, siga siempre todas las instrucciones y advertencias que están en la etiqueta y en el paquete de las baterías.

**NO haga cortocircuito en los terminales de las baterías.**

**NO cargue baterías alcalinas.**

**NO mezcle baterías viejas y nuevas.**

**Reemplace todas las baterías al mismo tiempo con baterías nuevas de la misma marca y el mismo tipo.**


**NO mezcle las químicas de las baterías. Deseche o recicle las baterías de acuerdo con el código local.**

**NO deseche las baterías en un fuego. Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños. Retire las baterías si el dispositivo no se va a usar durante varios meses.**

## **Seguridad personal**

**Manténgase alerta, fíjese en lo que está haciendo y use el sentido común cuando utilice una herramienta. No utilice una herramienta mientras esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de descuido mientras se utiliza una herramienta puede causar lesiones personales graves o resultados de medición incorrectos.

**Use equipo de seguridad. Use siempre protección de los ojos.** El equipo de seguridad, tal como una máscara antipolvo, zapatos de seguridad antideslizantes, casco o protección de la audición, utilizado para las condiciones apropiadas, reducirá las lesiones corporales.

** ADVERTENCIA Use protección de los ojos. Si el nivel de burbuja se rompe, imprégnelo con material absorbente apropiado y deséchelo de manera segura. El nivel de burbuja contiene líquido inflamable que puede causar irritación de las vías respiratorias, los ojos y la piel.**

## Sujeción magnética



**No coloque el aparato de medición cerca de personas que utilicen un marcapasos.** El campo magnético que producen los imanes I puede perturbar el funcionamiento de los marcapasos.

**Mantenga el aparato de medición alejado de soportes de datos magnéticos y de aparatos sensibles a los campos magnéticos.** Los imanes I pueden provocar una pérdida de datos irreversible.

## Uso y cuidado

**Use la herramienta correcta para la aplicación que vaya a realizar.** La herramienta correcta de medición, detección y disposición hará el trabajo mejor y de manera más segura a la capacidad nominal para la que fue diseñada.

**No utilice la herramienta si el interruptor no la enciende y apaga.** Cualquier herramienta que no se pueda controlar con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.

**Cuando no esté utilizando la herramienta, almacénela fuera del alcance de los niños y no deje que las personas que no estén familiarizadas con ella o con estas instrucciones utilicen la herramienta.** Las herramientas son peligrosas en las manos de los usuarios que no hayan recibido capacitación.

**Mantenga las herramientas. Compruebe si hay piezas desalineadas o que se atoren, si hay piezas rotas y si existe cualquier otra situación que pueda afectar al funcionamiento.** Si la herramienta está dañada, se debe reparar antes de utilizarla. Muchos accidentes son causados por herramientas de medición, detección y disposición mal mantenidas.

**Utilice la herramienta, los accesorios, etc., de acuerdo con estas instrucciones y de la manera prevista para el tipo específico de herramienta, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que se vaya a realizar.** El uso de la herramienta para realizar operaciones distintas a las previstas podría causar una situación peligrosa.

## Servicio

**Haga que su herramienta reciba servicio de ajustes y reparaciones por un técnico de reparaciones calificado, utilizando únicamente piezas de repuesto idénticas.** Esto asegurará que se mantenga la seguridad de la herramienta.

**Desarrolle un programa de mantenimiento periódico para su herramienta. Cuando limpie una herramienta, tenga cuidado de no desarmar ninguna parte de la herramienta, ya que los cables internos se pueden descolocar o pellizcar, o se pueden montar incorrectamente.** Ciertos agentes de limpieza, tales como gasolina, tetracloruro de carbono, amoníaco, etc., pueden dañar las piezas de plástico.

**GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES!**

## USO PREVISTO

Esta herramienta está diseñada para alinear objetos y/o marcar las líneas de corte deseadas mediante una proyección de láser en línea recta; con los accesorios incluidos, la herramienta se puede utilizar en diversas superficies.

## PREPARACIÓN

### Inserción y cambio de la pila

Usar exclusivamente pilas alcalinas de manganeso. Avant la première utilisation, retirez la languette de protection **2**. Para abrir la tapa del alojamiento de la pila E **3** presione el enclavamiento E **3** en sentido de la flecha y retire la tapa. Inserte las pilas que se adjuntan. Respete la polaridad correcta mostrada en la parte interior del alojamiento de las pilas.

Cuando las pilas se debiliten, los rayos láser parpadearán rápidamente durante 5 s cada 10 minutos.

• **Saque las pilas del aparato de medida si pretende no utilizarlo durante largo tiempo.** Tras un tiempo de almacenaje prolongado, las pilas se puede llegar a corroer y autodescargar.

## CARACTERÍSTICAS

La numeración de los componentes está referida a la imagen del aparato de medición en la página ilustrada.

- A Interruptor de conexión/ desconexión
- B Burbuja de nivel para líneas horizontales
- C Burbuja de nivel para líneas verticales
- D Abertura para luz láser
- E Tapa del compartimento de pilas
- F Accesorio de transportador de ángulos
- G Masilla adhesiva
- H Accesorio de imán

## DATOS TÉCNICOS

Precisión	± 1/4 pulg. por 10 pies (± 10 mm por 5 M)
Láser tipo	635 nm
Láser clase	2
Potencia de salida máxima	1 mW
Fuente de alimentación	3 pilas botón AG13
Temperatura de operación	14°F a 104°F (-10°C a 40°C)
Temperatura de almacenamiento	-4°F a 140°F (-20°C a 60°C)
Peso	0.1 lb (0.05 kg)

# OPERACIÓN

## Puesta en marcha

**⚠ ADVERTENCIA** Proteja el aparato de medida de la humedad y de la exposición directa al sol.

**No exponga el aparato de medición ni a temperaturas extremas ni a cambios bruscos de temperatura.** No lo deje, p.ej., en el coche durante un largo tiempo. Si el aparato de medición ha quedado sometido a un cambio fuerte de temperatura, antes de ponerlo en servicio, esperar primero a que se atempere. Las temperaturas extremas o los cambios bruscos de temperatura pueden afectar a la precisión del aparato de medición.

**Evite las sacudidas o caídas fuertes del aparato de medida.** En caso de que el aparato de medida haya quedado sometido a unas solicitaciones fuertes exteriores, antes de continuar trabajando con él deberá realizarse una comprobación de la precisión (ver "Precisión de nivelación").

**Desconecte el aparato de medición cuando vaya a transportarlo.**

## Conexión/desconexión

Active/desactive la herramienta empujando el interruptor A **1**.

**Ne projetez pas le rayon laser dans vos yeux.**

**Ne dirigez pas le rayon laser vers des personnes ou des animaux.**

**Mettez toujours l'outil hors tension après utilisation.**

## Utilización de la herramienta **4**

- Al proyectar una línea horizontal, compruebe que la burbuja de nivel B está centrada.
- Al proyectar una línea horizontal, compruebe que la burbuja de nivel C está centrada.
- Realice mediciones utilizando la línea proyectada como referencia.
- Al proyectar una línea láser a una distancia superior, puede aumentar su visibilidad situando un objeto al final de la distancia deseada **5**.

## Masilla adhesiva **6**

Para proyectar líneas sobre panel de yeso, madera y otras superficies adecuadas.

- Coloque un pedazo de masilla adhesiva G en cada extremo de la parte inferior de la herramienta.
- Coloque la herramienta sobre la superficie y empújela hasta que esté segura sobre ella.
- Nivele la herramienta (compruebe que la burbuja de nivel correspondiente está centrada).
- Utilice la línea proyectada como referencia.

## Accesorio de imán **7**

Para proyectar líneas sobre cualquier superficie o perfil metálico ferroso.

- Inserte la herramienta en el accesorio H.
- Coloque el accesorio H sobre la superficie.
- Nivele la herramienta (compruebe que la burbuja de nivel correspondiente está centrada).
- Utilice la línea proyectada como referencia.

## Accesorio de transportador de ángulos **8**

Para proyectar líneas en un ángulo (sólo como indicación aproximada).

- Quite el botón girándolo hacia la izquierda.
- Inserte la herramienta en el accesorio de imán H.
- Asegure el accesorio de imán H al accesorio F girando el botón a la derecha.
- Mueva la herramienta sobre el arco graduado aflojando o apretando el botón.

El accesorio de pivote F también puede utilizarse con cinta adhesiva o chinchetas

## MANTENIMIENTO

**⚠ ADVERTENCIA** No exponga la herramienta para vibración continua o temperaturas extremadamente altas o bajas.

Almacene siempre la herramienta en un lugar interior.

Mantenga siempre la herramienta libre de polvo, humedad y luz solar directa.

Limpie la herramienta con un paño húmedo y un jabón suave.

Quite siempre las pilas antes de limpiar la lente.

No desmonte ni modifique la herramienta en modo alguno.

No intente cambiar la parte de la lente láser.

## PROTECCIÓN AMBIENTAL

Recicle materias primas en vez de botarlas a la basura. La máquina, los accesorios y el empaque deberán ser clasificados para un reciclado compatible con el ambiente.



## **GARANTÍA LIMITADA PARA PRODUCTOS DE HERRAMIENTAS LÁSER Y DE MEDICIÓN SKIL**

Chervon North America (el "Vendedor") garantiza, únicamente al comprador original, que todos los productos de herramientas láser y de medición SKIL estarán libres de defectos de material o de fabricación durante un período de un año a partir de la fecha de compra. Cuando el producto de herramienta láser y de medición SKIL se utiliza para uso profesional, SKIL garantiza, solamente al comprador original, que los productos de herramientas láser y de medición SKIL utilizados estarán libres de defectos de material y de fabricación durante un período de noventa días a partir de la fecha de compra.

La única obligación del Vendedor y el recurso exclusivo que usted tiene bajo esta Garantía Limitada y, hasta donde la ley lo permita, cualquier garantía o condición implícita por ley, consistirán en la reparación o el reemplazo, sin cargo alguno, de las piezas que presenten defectos de material o de fabricación y que no hayan sido utilizadas incorrectamente, manejadas descuidadamente o reparadas incorrectamente por personas que no sean el Vendedor o una Estación de Servicio Autorizado. Para presentar un reclamo bajo esta Garantía Limitada, usted debe devolver el producto completo, con el transporte prepago, a cualquier Centro de Servicio de Fábrica SKIL o Estación de Servicio Autorizado SKIL. Para localizar las Estaciones de Servicio Autorizado para herramientas láser y de medición SKIL, sírvase visitar [www.Registermyskil.com](http://www.Registermyskil.com) o llamar al 1-877-Skil-999 (1-877-754-5999).

**TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS TENDRÁN UNA DURACIÓN LIMITADA A UN AÑO A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA. ALGUNOS ESTADOS DE LOS EE.UU. Y ALGUNAS PROVINCIAS CANADIENSES NO PERMITEN LIMITACIONES EN CUANTO A LA DURACIÓN DE UNA GARANTÍA IMPLÍCITA, POR LO QUE ES POSIBLE QUE LA LIMITACIÓN ANTERIOR NO SEA APLICABLE EN EL CASO DE USTED.**

**EL VENDEDOR NO SERÁ RESPONSABLE EN NINGÚN CASO DE NINGÚN DAÑO INCIDENTAL O EMERGENTE (INCLUYENDO PERO NO LIMITADO A RESPONSABILIDAD POR PÉRDIDA DE BENEFICIOS) QUE SE PRODUZCA COMO CONSECUENCIA DE LA VENTA O UTILIZACIÓN DE ESTE PRODUCTO. ALGUNOS ESTADOS DE LOS EE.UU. Y ALGUNAS PROVINCIAS CANADIENSES NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE LOS DAÑOS INCIDENTALES O EMERGENTES, POR LO QUE ES POSIBLE QUE LA LIMITACIÓN O EXCLUSIÓN ANTERIOR NO SEA APLICABLE EN EL CASO DE USTED.**

**ESTA GARANTÍA LIMITADA LE CONFIERE A USTED DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS Y ES POSIBLE QUE USTED TAMBIÉN TENGA OTROS DERECHOS QUE VARIAN DE ESTADO A ESTADO EN LOS EE.UU., DE PROVINCIA A PROVINCIA EN CANADÁ Y DE PAÍS EN PAÍS.**

**ESTA GARANTÍA LIMITADA SE APLICA SÓLO A LOS PRODUCTOS VENDIDOS EN LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA, CANADÁ Y EL ESTADO LIBRE ASOCIADO DE PUERTO RICO. PARA COBERTURA DE GARANTÍA EN OTROS PAÍSES, PÓNGASE EN CONTACTO CON SU DISTRIBUIDOR O IMPORTADOR LOCAL DE SKIL.**

© Chervon North America, 1203 E. Warrenville Rd, Naperville, IL 60563.

04/19